

700 POMPIÈRS VOLONTARIS ACTUEN ENES COMARQUES DE LLEIDA

Es 700 Pompièrs voluntaris dera província de Lleida heren un totau de 1813 servicis, en tot plaçà-se en dusau lòc des gessudes de Catalonha dempús des de Barcelona que heren 1947 gessudes.

Era grana importància deth papèr qu'an de jogar es 28 parcs de Pompièrs voluntaris que i a ena província se deu, segontes eth Cap deth Servici de Lleida Sr. Liesa, non sonque ara grana estenuda dera província de Lleida senon ara filosofia d'aguest Còs qu'ei plan ben espartit de manèra que toti aqueri que n'agen de besonh des sòns servicis non an es parcs massa luenh.

Es pompièrs voluntaris son persones que normaument trabalhen coma quinsevolh treballador. Tostemp pòrten damb eri ua emissòra que les conècte damb eth parc, e se i a bèra gessuda d'emergéncia deishen eth sòn trabalh e corren a ajudar ad aqueth que n'a de besonh. Aciu cau remercar era bona collaboracion des empreses a on trabalhen aguesti pompièrs ara ora de deishar eth lòc de trabalh tà atier era emergéncia.

Eth pompièr voluntari non ei retribuït economicament, se ben reciben ua compensacion peth servici realisat; compensacion que passen a un hons comun en parc tà melhorar eth materiau e mantier era infraestructura deth parc.

Eth parc de pompièrs de Vielha amassa damb eth parc de Bossòst e Les realisèren en 1990 mès de 300 gessudes.

impresi sense adreça

Eth pompièr voluntari pòt realisar es madeishi servicis qu'un pompièr professionau ja que receben era madeisha preparacion. Plan soent van a hèr corsets tà auer ua perfècta formacion deuant de quinsevolha situacion dangerosa.

TRISTA ACTUALITAT

Ja i em !

Aquera pòur, aquera temor tan fundamentada que eth senhor P. Gomà en nº 89 d'aguest huelheton TOTI deishau d'anar, ja ei malurosament ua trista realitat, donc tament coma eth remarcaue, lèu tot eth solan d'Escunhau, Casarilh, Garòs, Betren, eca. a estat peishiu des ahlames, mès d'ua setantia d'ectares an estat usclades tamb era corresponenta pèrta de vegetacion e fauna. Era man d'un sauvatge, d'un malaut mentau, d'un ignorant, d'un èster antisociau a provocat aguest desastre ecologic.

Era gent d'a pè ja ne començam a èster harts d'aguestes causes e veir era nòsta impotècia entà arturar aguesta plaga, plan per açò demoram, demanam! ara Administracion o melhor dit, as sòns representants que d'un viatge entà tostem meten fin ad aguest mau e castiguen tamb es penes mès sevères ad aguesti mauhassèrs, que sonque escampilhen ua imatge d'incultura tresaumondista dera nòsta tèrra.

Mès d'ua vintia de pompièrs des parcs de Les, Bossòst e Vielha amassa damb gent deth còs de gardabòsqui (Miei Naturau) dera Val d'Aran, un elicòpter dera Generalitat de Catalunya, e eth que aguest escrit signe, auerem d'èster ath pè des ahlames tamb eth batehuecs, pales e d'auta esturmentalha entà poder arténher d'amortà-lo eth ser deth dia 25 de hereuèr.

Toti aguesti trabalhs e despènes qui ac pagarà ara? Açò mos ac aurie de respòner vosté senhor "cala-huecs", mès sapie ua causa, vosté a hèt un magre, lèg e trist favor ath pòble d'Escunhau tamb era sua criminau e lorda accion. Entà un aute viatge qu'age era tissa de calar eth huec, comence per casa sua! Gràcies.

Frederic Vergés Bartau

Opinion

Sr. Director deth noticiari TOTI.

En tot agrai-li d'auança era sua amabilitat ath hicar aguesta carta en huelheton que vosté dirigís, en tot felicità-le pera sua contribucion ath aranés.

Voleria hèr d'aciu estant ua crida a toti es Bailes representants des municipis dera Val d'Aran dera importància qu'a era identitat e era recuperacion de tot çò qu'ei aranés, era utilizacion de nòms e dates significatiues dera nòsta istòria e costums ara ora de dar o cambiar eth nòm d'ua plaça o carrèr des nòsti pòbles.

Damb eth vòste permís, me permeti hèr aciu dejós un petit inventari de çò que poderie èster:

- Plaça dera Querimònia.
 - " deth Tractat d'Emparança.
 - " des Gascons.
 - " deth Galin Reiau.
- Avenguda de Jusèp Condò Sambeat
 - " Mossen Rafèl Nart
 - " Occitània
 - " Jaime II
 - " Alfòns XIII
- Carrèr des Terçons
 - " des Rodolins
 - " des Fradís
 - " deth Baile Castelarnau
 - " deth Vediau.

E coma aguesti un long eca. de nòms qu' aumplissen era longa istòria d'Aran.

Xavier Solé

NOTÍCIAS D'ACTUALITAT EN ARAN

- Eth Cap de Carretèras dera Generalitat en Lleida a declarat que tan lèu sigam en bon temps se començarà a godronar era Comarcau-142 de Vielha ath Pòrt dera Bonaigua.
- Eth Departament de Governacion dera Generalitat de Catalonha ja premanís es impresi, paperetes, eca. en occitan, entàs pròp lèu eleccions entath Conselh Generau d'Aran a celebrar en mes de mai.
- Aguesti darrèri dies eth MOPU a començat es trabalhs de shamplament dera carretèra N-230 de Venós a Pònt de Rei.

PÈS DE PORCÈTH
=====

INGREDIENTS:

- 4 pès de porcèth
- 1 ceba
- 1 tomata
- 6 ameles torràdes
- 2 galhons d'alh
- pebe
- ginvert
- 1 ueu dur
- 200 grs. de prues
- 200 grs. de carròtes.

PREMANIDA:

Se hèn peth miei es pès de porcèth, se còden tamb aigua e s'entornegen soent. Quan son shuts, se harien e se passen pera padena. Tamb eth madeish òli se hè eth sofregit tamb era ceba e era tomata; se passe tot peth colader e se met en ua caceròla.

En un mortèr se hè ua picada tamb ameles, alls, ginvert e eth mijò deth ueu, se i hig un shinhau d'aigua cauda e se passe tot ena caceròla, a on per auança auram plaçat es pès deth porcèth; aguesti ingredients calerà meté-les toti ath còp entà que se còde tot un shinhau.

Fin finau, se guarnís tamb es prues e es carròtes.

ER INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS DE TOLOSA
MOS INFORME:

Eth pròp lèu dissabte 16 de març se celebrarà era hèsta des lengües minoritaries en Tolosa.

Era prumèra part dera hèsta serà consagrada ath LIBRE E ES REVISTES OCCITANES, e aurà lòc en FORUM DES CORDELIERS n°15, carrièra de las Leis (apròp dera Plaça Capitòle) des 10,00 as 18,30 ores.

Era dusaua part dedicada ara MUSICA se harà en CLUB UNESCO n° 79, Allé Charles de Fitte, a compdar des 20,30 ores.

Eth tèma generau e primordiau dera jornada ei era CONVIUENÇA.

Ena serada musicau i aurà pèces de musica tradicionau e modèrna. Tanben i aurà era participacion d'un grop berebèra "ELKARAM".

TOTI
NOTICIARI ARANÈS

DIRECCION GENERAU DE
POLITICA LINGÜISTICA

CONSELH COMARCAU
DERA VAL D'ARAN

EDITE E IMPRIMÍS:

Centre de Normalisacion
Lingüistica dera Val
d'Aran.

Çò de Saforcada, s/nº

tel.: 64.00.92

25530 V I E L H A

I S S N 1130-6165

DEPÒSIT LEGAU:

L-1.328-1987